

## Ann Sobrato High School

TS

### 5/27/26 Boletín Familiar del Bulldog

Theresa Sage • hace unos segundos • miércoles, 27 de may a las 4:19 pm • **Ann Sobrato High School**

**Escuela Secundaria Ann Sobrato**

## Boletín informativo de la familia Bulldog

27 de mayo de 2026



El método Sobrato: ¡Haz el bien, sé GRANDE!

**Tenaz • Responsable • Comprometido • Responsable • Considerado con los demás**

Para ver el boletín informativo en formato PDF, [haga clic aquí](#) .

Para ver el boletín informativo como un documento de Google, [haga clic aquí](#) .

Enlaces rápidos a recursos útiles

[Portal de Aeries](#)

[Formulario de Google para el boletín informativo](#)

[Menú de brunch y almuerzo \(¡Gratis!\)](#)

[Noticias sobre asesoramiento psicológico](#)

[Noticias sobre bienestar](#)

Calendario de instrucción  
[2025-2026](#)  
[2026-2027](#)

## Actualizaciones del calendario

Fechas importantes para toda la escuela: [Calendario del sitio web \(enlace aquí\)](#)

<b><u>Fecha</u></b>	<b><u>Evento</u></b>	<b><u>Nota</u></b>
<b>28 y 29 de mayo</b>	Finales de último año	<a href="#">Haz clic aquí para ver el horario.</a>
<b>30 de mayo</b>	Exposición de autos de la FFA	
<b>Del 31 de mayo al 1 de junio</b>	Viaje de fin de curso a Disneyland	
<b>1 de junio</b>	Día del período 1-7	<a href="#">Horario de clases modificado para los períodos 1 a 7</a>
<b>Del 2 al 5 de junio</b>	Finales	<a href="#">Calendario de exámenes finales de primavera</a>
<b>2 de junio</b>	Pago para personas mayores	De 13:00 a 15:00
<b>3 y 4 de junio</b>	Práctica de graduación	8:30-10:30 h
<b>5 de junio</b>	Último día de clases	
<b>5 de junio</b>	Graduación de la promoción de 2026	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las puertas abren a las 15:30.</li> <li>• La procesión comienza a las 16:30.</li> <li>• ¡La ceremonia de graduación comienza puntualmente a las 5:00 p. m.!</li> </ul>
<b>Del 15 de junio al 16 de julio</b>	Escuela de verano para la recuperación de créditos	De lunes a jueves, de 8:30 a 12:30.
<b>Semana del 27 de julio</b>	Revisa tu correo electrónico para obtener detalles específicos sobre las orientaciones de 2026-2027.	
<b>3 de agosto</b>	Orientación para estudiantes multilingües	De 16:00 a 18:00 horas
<b>5 de agosto</b>	Orientación para el 12.º grado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 8:30-10:30 h</li> </ul>
<b>5 de agosto</b>	Orientación para alumnos de 11.º grado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 11:00-13:00</li> </ul>
<b>5 de agosto</b>	Orientación para alumnos de 10.º grado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De 14:00 a 16:00 horas</li> </ul>

<b>6 de agosto</b>	Orientación para alumnos de noveno grado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De 8:00 a 14:00 horas</li> <li>• Habrá una presentación para padres de alumnos de primer año/nuevos estudiantes de Sobrato de 8:30 a 9:30 de la mañana.</li> </ul>
<b>12 de agosto</b>	Ceremonia de graduación de verano	16:00
<b>13 de agosto</b>	Primer día de clases	

¡No olvides consultar el sitio web y [el calendario de Sobrato](#) para conocer otros eventos próximos! Para que su información se publique en el boletín electrónico, envíe un correo electrónico a [jimenez-parejad@mhusd.org](mailto:jimenez-parejad@mhusd.org) .

Para ser incluido en la lista de distribución del Club de Padres y Maestros para recibir actualizaciones sobre las reuniones del Club de Padres y Maestros y la Reunión de Celebración de los Estudiantes de Último Año, envíe un correo electrónico a: [annsobratohsc@gmail.com](mailto:annsobratohsc@gmail.com)

## Celebraciones

### 🎉 ¡Felicitaciones a la promoción de 2026! 🎉

Les deseamos mucha suerte a nuestros estudiantes de último año en sus exámenes finales esta semana. [Haga clic aquí](#) para ver el calendario. Para obtener más información sobre las actividades para estudiantes de último año, consulte la [sección correspondiente](#) en el sitio web de Sobrato y el [folleto informativo](#) . ¡Esperamos celebrar con ellos en la graduación!



### 🎉 Noche de entrega de premios para alumnos de último curso 🎉

¡Nuestro equipo de orientación creó una increíble Noche de Premios para Estudiantes de Último Año el 21 de mayo! Fue conmovedor celebrar los logros obtenidos con tanto esfuerzo por cada uno de los aproximadamente 260 estudiantes de último año.



## Conversaciones que debes tener con tu estudiante

### Recuperación de crédito de verano

Si su hijo/a necesita recuperar créditos porque reprobó una materia o mejorar su calificación de D para poder solicitar ingreso a una universidad de cuatro años, comuníquese con el consejero asignado para inscribirlo/a en el programa de recuperación de créditos de verano antes del miércoles 3 de junio.



**MORGAN HILL UNIFIED  
SCHOOL DISTRICT**

# Recuperación de crédito de Verano

**Instrucción en línea y en persona**

**¿Quién es elegible para participar en la recuperación de créditos de verano?**

**Todos los estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Morgan Hill que tengan una D o menos en uno o más cursos son elegibles para participar.**

**Alojado en  
CENTRAL HIGH SCHOOL**

**Junio 15 - Julio 16, 2026  
Lunes a Jueves Solamente  
8:30 am - 12:30 pm**

**Comuníquese con el consejero de la escuela secundaria de su estudiante para INSCRIBIRSE**

## Urgente

### Venta de cerámica y arte estudiantil

Venta de cerámica y arte este viernes 29 de mayo, de 15:45 a 19:00 h, en los talleres de cerámica y artes plásticas E014 y E015. ¡Apoya el programa y a los estudiantes comprando cerámica y obras de arte originales hechas a mano!



The poster features the title "Student Art Sale" in a large, white, cursive font on a dark red background. Below the title are three small images: a blue and white abstract painting, a colorful dragonfly artwork, and a landscape painting of a valley. At the bottom of the poster, the date and time are listed: "5/29/26 @ Sobrato Rooms E014/E015 From 4 pm to 7pm".

### Horario final de clases de primavera de 2026

[Haga clic aquí](#) para ver el horario definitivo de clases para la primavera de 2026.

### Servicio de recogida en autobús durante las finales.

Debido a que los autobuses llegarán en diferentes horarios por sus otras rutas, los estudiantes deben consultar con sus conductores esta semana para obtener más detalles. Además, un autobús de VTA saldrá de Sobrato los días 2, 3 y 4 de junio a las 12:40 p. m., y el 5 de junio a las 10:30 a. m.

### Limpieza de taquillas

Todos los estudiantes deben asegurarse de que sus casilleros estén completamente vacíos. Los objetos restantes se retirarán el 5 de junio. No habrá servicio de objetos perdidos; cualquier objeto que quede será donado. A partir de la semana del 8 de junio, los casilleros se limpiarán a presión, por lo que es fundamental que estén vacíos antes del 5 de junio a las 12:30 p. m.

### Inscripción para el ciclo escolar 2026-2027

Si su hijo/a ya no asistirá a Sobrato durante el ciclo escolar 2026-27, por favor notifique a nuestra secretaria, Melissa Scatena, al correo electrónico [scatenam@mhusd.org](mailto:scatenam@mhusd.org) o al teléfono (408) 201-6228 e indique el nombre de la escuela a la que asistirá. Su hijo/a deberá pasar por su oficina antes del último

día de clases para iniciar el proceso de baja. Un número preciso de inscripciones nos ayuda a garantizar horarios de clase estables y la cantidad adecuada de maestros.

## **Información general**

### **Tareas de verano**

Las tareas de verano estarán disponibles en el sitio web de la escuela antes del 3 de junio.

### **Fechas de orientación para estudiantes de 9.º a 12.º grado (curso 2026-2027)**

Las fechas y horarios para las sesiones de orientación del próximo año escolar son los siguientes:

- Orientación para alumnos de 12.º grado, miércoles 5 de agosto de 2026, de 8:30 a 10:30 h.
- Orientación para alumnos de 11.º grado, miércoles 5 de agosto de 2026, de 11:00 a 13:00.
- Orientación para alumnos de 10.º grado, miércoles 5 de agosto de 2026, de 14:00 a 16:00.
- Orientación para alumnos de 9.º grado, jueves 6 de agosto de 2026, de 8:00 a 14:00.
  - El 6 de agosto de 2026, de 8:30 a 9:30 de la mañana, se llevará a cabo una presentación para las familias de los estudiantes de primer año y las nuevas familias de Sobrato.
- Orientación multilingüe, lunes 8 de marzo de 2026, de 16:00 a 18:00.
- Las fotos para el carné escolar y el anuario se tomarán durante la orientación. No se publicarán los horarios a menos que los estudiantes se tomen la foto ese día. La información sobre el día para recuperar las fotos y completar los trámites de la orientación se enviará la semana del 27 de julio.

### **Autorización para ejercer la medicina médica 2026-2027**

Si prevé que su hijo necesitará tomar medicamentos, usar un inhalador o un autoinyector de epinefrina durante el año escolar 2026-2027, la Sección 49423 del Código de Educación de California (CEC) exige que se complete un nuevo formulario de autorización médica para la administración de medicamentos cada año escolar. Puede usar el formulario que aparece a continuación o uno generado por su médico. Todos los formularios de autorización de medicamentos deben estar firmados y fechados tanto por el médico como por un padre/tutor legal. [Haga clic aquí](#) para obtener el formulario, completarlo y enviarlo.

### **Calendario Académico 2026-2027**

## MORGAN HILL UNIFIED SCHOOL DISTRICT 2026- 2027 TRADITIONAL CALENDAR

### LEGEND

H - Legal Holiday

N - School Closed

M - Elementary Minimum Days

SN - Secondary Non-School Day Semester Day

EN - Elementary Non-School Day Conference Day

Non-School Day - Prof. Dev. for Teachers

★ First and last days of School

Q1 - Qtr 1 Ends

Q3 - Qtr 3 Ends

T1 - Trimester Ends

T2 - Trimester Ends

S1 - Semester 1 Ends

CAASP Testing X/XX - X/XX

T1 = 60 Days

T2 = 57 Days

T3 = 63 Days

Sem 1 = 83 Days

Sem 2 = 97 Days

JULY 2026							AUGUST							SEPTEMBER							OCTOBER						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4							1			1	2	3	4	5					1	2	3
5	6	7	8	9	10	11	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10
12	13	14	15	16	17	18	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17
19	20	21	22	23	24	25	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	30	31		23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30				25	26	27	28	29	30	31
							30	31																			

  

NOVEMBER							DECEMBER							JANUARY 2027							FEBRUARY						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7			1	2	3	4	5						1	2		1	2	3	4	5	6
8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13
15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27
29	30						27	28	29	30	31		24	25	26	27	28	29	30	28							
													31														

  

MARCH							APRIL							MAY							JUNE						
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6						1	2	3							1			1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26
28	29	30	31				25	26	27	28	29	30	23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30				
													30	31													

Approved by Board of Education: 09/04/2025  
Subject to budget cuts and future negotiations.

### Horario de verano de recepción

La recepción y el centro de orientación de Sobrato permanecerán cerrados a partir del 23 de junio (y el 19 de junio también, debido a la conmemoración del Juneteenth). Reabriremos el 20 de julio de 8:00 a 15:30. Para obtener permisos de trabajo mientras el centro de orientación esté cerrado, comuníquese con la oficina del distrito.

## Actualizaciones para personas mayores

### Distribución de asientos para la ceremonia de graduación

Aproximadamente 350 estudiantes de último año participan en la graduación y hay alrededor de 3000 sillas disponibles para los espectadores. Este es un evento abierto y no se requieren boletos. Los asientos no están garantizados y se asignan por orden de llegada. Hay un promedio de aproximadamente 8 asientos por estudiante. Tenga esto en cuenta al invitar a sus acompañantes. Los asientos estarán disponibles a partir de las 3:30 p. m. Este evento también se transmitirá en vivo [aquí](#).

## Rincón del consejero

Haga clic en el enlace para acceder a la última edición de nuestro [Boletín de Noticias sobre Asesoramiento Psicológico](#).

## Noticias del Centro de Bienestar

**¡Consulta nuestro boletín informativo sobre bienestar para conocer nuestros eventos, fotos, recursos y todo lo relacionado con el bienestar!**

- Si tiene alguna **pregunta** para el Centro de Bienestar, no dude en enviar un correo electrónico a la Sra. Martina (Consejera de Bienestar de Sobrato) a [glennm@mhusd.org](mailto:glennm@mhusd.org) .
- Si le **preocupa la salud mental y el bienestar de algún estudiante** , complete nuestro formulario de derivación . La Sra. Martina atenderá al estudiante lo antes posible. También puede enviarle un correo electrónico con más detalles sobre por qué cree que el estudiante debería ser evaluado.

### Recaudación de fondos



**FFA, Exposición de autos , 30 de mayo, de 8:00 a 12:00.**



**Campaña de donaciones de SMMA , 31 de mayo, de 9:00 a 14:00.**



#### **Partidos de béisbol de los Giants**

¡Apoya a Sobrato uniéndote a los Giants en Oracle Park para uno de sus partidos benéficos! Las entradas para gradas y zonas reservadas cuestan solo \$15, y \$5 de cada entrada comprada se donarán a Sobrato si la compras a través de [este enlace especial](#) . Código promocional: sobrato2026

**¡Haz clic aquí para ver folletos/información adicional!**

*Traducción con Google Translate™. Como con cualquier traducción automática, puede que no sea correcta.*

#### **Comentarios y Respuestas**

Comentar...